



มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม



1500212 การสนทนาภาษาจีนเพื่อการทำงาน

shāng wù hàn yǔ huì huà
商务汉语会话

dì wǔ kè rù zhí
第五课 入职

อาจารย์นัฐฤดี ปันกิจวานิชเจริญ



LǐHóng Nín hǎo wǒ shì xīn lái de yuángōng xūyào bàn nǎ xiē shǒuxù
李红 : 您好!我是新来的员工,需要办哪些手续?

Rénshìrényuán Xiān qiān hé tong rán hòu qù bàn yuángōngkǎ
人事人员 : 先签合同,然后去办员工卡。

LǐHóng Xūyào yòng nǎ xiē wénjiàn
李红 : 需要用哪些文件?

Rénshìrényuán Nín de wénpíng shēnfènzhèng hùkǒu zhàopiàn
人事人员 : 您的文凭、身份证、户口、照片。

LǐHóng Hǎo de
李红 : 好的。

Rénshìrényuán nín kàn yíxià hé tong méi wèntí de huà zài měi yí yè de xià fāng qiānzì
人事人员 : 您看一下合同,没问题的话在每一页的下方签字。

LǐHóng Wǒ qiān hǎo le
李红 : 我签好了。

Rénshìrényuán Nà wǒmen qù zuò yuángōngkǎ
人事人员 : 那我们去 做 员工卡。



yuángōng

员工

พนักงาน

yuángōng kǎ

员工卡

บัตรพนักงาน

xū yào

需要

ต้อง/ต้องการ

wén píng

文凭

วุฒิการศึกษา

hé tóng

合同

สัญญา

shēn fèn zhèng

身份证

บัตรประชาชน

qiān zì

签字

เซ็นชื่อ

hù kǒu

户口

ทะเบียนบ้าน

wén jiàn

文件

เอกสาร

zhàopiàn

照片

รูปถ่าย

rán hòu

然后

หลังจากนั้น

wèn tí

问题

ปัญหา

yuángōng
员工

พนักงาน



wǒ shì xīn yuángōng
我是新员工。

ฉันเป็นพนักงานใหม่

gōng sī yǒu duō shǎo yuángōng
公司有多少员工？

บริษัทมีพนักงานเท่าไร





xū yào
需要

ต้อง/ต้องการ

wǒ shì xīn lái de , xū yào bàn shén me shǒu xù ne
我是新来的，需要办什么手续呢？

ฉันมาใหม่ ต้องดำเนินการอะไรบ้าง?



xū yào kāi huì ma
需要开会吗？

ต้องประชุมไหม



hé tóng
合同

สัญญา



wǒ jīn tiān qù qiān hé tóng
我今天去签合同。

วันนี้ฉันไปเซ็นสัญญา

nǐ gēn nǎ jiā gōng sī qiān hé tóng
你跟哪家公司签合同？

คุณเซ็นสัญญากับบริษัทไหน



qiān zì
签字

เซ็นชื่อ



wǒ zài hé tóngshàng qiān zì
我在合同上签字。

ฉันเซ็นชื่อในสัญญา

wǒ zhǎo jīng lǐ qiān zì
我找经理签字。

ฉันมาหาผู้จัดการเพื่อให้ท่านเซ็นชื่อ

wén jiàn
文件

เอกสาร

มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม
Nakhon Pathom Rajabhat University



zhè shì zhòng yào wén jiàn
这是重要文件。

นี่คือเอกสารสำคัญ

wǒ zhǔn bèi wén jiàn qù qiān hé tóng
我准备文件去签合同。

ฉันเตรียมเอกสารไปเซ็น



rán hòu
然后

หลังจากนั้น

míngtiān kāi huì , rán hòu zài jué dìng 。
明天开会，然后再决定。

พรุ่งนี้ประชุม หลังจากนั้นค่อยตัดสินใจ



yào xiān xiě zuò yè , rán hòu zài kàn diàn shì 。
要先写作业，然后再看电视。

ต้องทำการบ้านให้เสร็จก่อน หลังจากนั้นค่อยดูทีวี





yuángōng kǎ
员工卡

บัตรพนักงาน



wǒ hái méi yǒu yuángōng kǎ
我还没有员工卡。

ฉันยังไม่มีบัตรพนักงาน

wǒ de yuángōng kǎ diū le
我的员工卡丢了。

บัตรพนักงานของฉันหาย



wén píng
文凭

วุฒิการศึกษา

wǒ zhǐ yǒu gāo zhōng wén píng
我只有高中文凭。

ฉันมีแค่วุฒิศึกษามัธยมปลาย

yǒu shuò shì wén píng gōng zī huì gēng gāo
有硕士文凭，工资会更高。

มีวุฒิการศึกษาปริญญาโท เงินเดือนก็จะสูงกว่า



shēn fèn zhèng
身份证

บัตรประชาชน

bào míng xū yào fèn shēn fèn zhèng fù yìn jiàn
报名需要2份身份证复印件。

สมัครต้องใช้สำเนาบัตรประชาชน 2 ชุด



wǒ zhǐ yǒu shēn fèn zhèngyuán jiàn
我只有身份证原件。

ฉันมีแค่บัตรประชาชนตัวจริง



hù kǒu
户口

ทะเบียนบ้าน

wǒ wàng le dài hù kǒu běn。
我忘了带户口本。

ฉันลืมเอาเล่มทะเบียนบ้านมา



wǒ de hù kǒu běn zài jiā。
我的户口本在家。

เล่มทะเบียนบ้านของฉันอยู่ที่บ้าน





toopen 3D แอนิเมชัน 3D animation 3D animation 3D animation

zhàopiàn
照片

รูปถ่าย

zhè zhāng zhàopiàn hěn piāoliàng
这张照片很漂亮。

รูปถ่ายภาพนี้สวยมาก

nǐ tiē zhàopiàn le ma
你贴照片了吗？

คุณติดรูปถ่ายหรือยัง



3png.com



wèn tí
问题

ปัญหา

nǐ yǒu wèn tí kě yǐ zhǎo wǒ
你有问题可以找我。

ถ้าคุณมี**ปัญหา**สามารถมาหาฉันได้

jīn tiān qiān hé tóng yǒu wèn tí ma
今天签合同有**问题**吗？

วันนี้เซ็นสัญญา**มีปัญหา**ไหม





Lǐ Hóng Nín hǎo wǒ shì xīn lái de yuángōng xūyào bàn nǎ xiē shǒuxù
李红 : 您好! 我是新来的员工, 需要办哪些手续?

สวัสดิ์ค่ะ ดิฉันเป็นพนักงานที่มาใหม่ ต้องดำเนินการอะไรบ้างคะ

Rénshì rényuán Xiān qiān hé tóng , rán hòu qù bàn yuángōng kǎ
人事人员 : 先签合同, 然后去办员工卡。

เซ็นสัญญาก่อนหลังจากนั้นไปทำบัตรพนักงานค่ะ

Lǐ Hóng Xūyào yòng nǎ xiē wénjiàn
李红 : 需要用哪些文件?

ต้องใช้เอกสารอะไรบ้างคะ

Rénshì rényuán Nín de wénpíng shēnfènzhèng hùkǒu zhàopiàn
人事人员 : 您的文凭、身份证、户口、照片。

วุฒิการศึกษา บัตรประชาชน ทะเบียนบ้าน รูปถ่ายของคุณค่ะ



1500212 การสนทนาภาษาจีนเพื่อการทำงาน

shāng wù hàn yǔ huì huà
商务汉语会话

dì wǔ kè rù zhí
第五课 入职

อาจารย์นัฐฤดี ปันกิจวานิชเจริญ



มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม